

Los costos de la catalogación automatizada: Estimaciones sobre el Ohio College Library Center (OCLC)*

ALEJANDRO RAMÍREZ ESCÁRCEGA
ALVARO QUIJANO SOLÍS

Colegio de México, A. C.

1. INTRODUCCIÓN

El Ohio College Library Center (OCLC) es un sistema de catalogación automatizada, cuya base de datos está constituida por los registros magnéticos de la catalogación y clasificación de los acervos de más de mil bibliotecas de los Estados Unidos, con alrededor de dos millones de títulos.

El 25% de estos registros provienen de las cintas MARC (Machine Readable Cataloging) de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos.

Los servicios que brinda el OCLC, son la producción de tarjetas, adaptadas al formato particular de cada usuario de la red, kárdex automatizado, catálogo de accesoión, producción de cintas magnéticas con los registros de la biblioteca participante en el sistema, catálogo en microfichas de su acervo y, en

* Una primera versión de este trabajo, fue presentado en el "Seminario de cooperación en bibliotecas y centros de información", celebrado en la Ciudad de Saltillo, Coah., del 14 al 16 de septiembre de 1977.

periodo de implementación: un topográfico en línea y un sistema de préstamo interbibliotecario, y algunos otros servicios.

EL AMIGOS Bibliographic Council es el concesionario de OCLC para el Sur de los Estados Unidos. AMIGOS es una agencia del Consejo Interuniversitario del Area del Norte de Texas, organización creada en 1964 para fortalecer los recursos de educación superior de Texas y el Sudeste de los Estados Unidos. AMIGOS fue creada en junio de 1975 y comprende bibliotecas estatales, universitarias, públicas, escolares y especializadas de los estados de Arizona, Nuevo México, Oklahoma, Arkansas, Kansas y Texas. Hasta enero de 1977 había 73 bibliotecas utilizando los servicios de AMIGOS.

Entre los objetivos de AMIGOS se encuentra el de promover la cooperación entre las instituciones, y el de promover la utilización del potencial total del sistema del OCLC entre las bibliotecas afiliadas a la red, así como la cooperación entre la red y otras redes computarizadas de bibliotecas.

2. EL ESTUDIO

En septiembre de 1976, los representantes de AMIGOS, entre otras visitas a bibliotecas mexicanas hicieron una presentación en la Biblioteca Daniel Cosío Villegas de El Colegio de México. El objetivo era el de promover la participación de bibliotecas universitarias mexicanas en la red de OCLC, a través de una conexión con la red de AMIGOS.

Una semana después de su visita a El Colegio de México, les proporcionamos nuestra "Lista de obras catalogadas", N° 115 de junio de 1976. La lista sería consultada en la terminal de OCLC que posee la Colección Latinoamericana de la Universidad de Texas en Austin.

La consulta se realizó en febrero de 1977 y se obtuvieron los siguientes datos:

El número total de títulos en la lista fue de 746, encontrándose en OCLC 344, o sea un 46.11%. El número total de títulos integrados a la base antes de julio de 1976 fue de 307, el 89.24% de los títulos encontrados. El número total de títulos con clasificación decimal Dewey fue de 149 que representan el 43.31% de los títulos encontrados. Adicionalmente, el número total de

títulos encontrados como ediciones diferentes fue de 39, o sea el 5.23% de la lista total.

Por otro lado, sobre la lista investigada en OCLC, Jaime Pontigo del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) obtuvo el siguiente análisis:

POR IDIOMA	DE LA MUESTRA Total 746 títulos		ENCONTRADOS 343 títulos		ENCONTRADOS del total %
	Títulos	%	Títulos	%	
Español	387	51.8	113	33	15
Inglés	312	41.8	214	62	29
Otros	47	6.4	16	5	2
		100%		100%	46%

POR FECHA DE PUBLICACION

1970-76	435	58.3	237	69	31.9
1960-69	112	15	50	14.5	7
1950-59	55	7.5	15	4.5	2
anterior 1950	102	13.6	35	10	5
sin fecha	42	5.6	6	2	.1
		100%		100%	46%

3. EL ANÁLISIS DE COSTOS Y TIEMPOS

Con base en los resultados obtenidos que se mencionan en el apartado 2 del trabajo que ahora presentamos, se preparó un análisis comparativo de costos y tiempos involucrados en las dos opciones visibles:

- Catalogación OCLC
- Catalogación manual

Consideraremos que un bibliotecario profesional puede catalogar y clasificar 20 títulos diarios, en promedio, como catalogación original. La jornada se considera de 7 horas diarias.

Tomamos en cuenta que el 46% de estos títulos serían encontrados en OCLC, pero habría necesidad de catalogar 11 títulos más que no se encontrarían en OCLC.

Puesto que, para los usuarios de OCLC, el compromiso es el de incluir en la base aquellos títulos que no se encuentran y que

la biblioteca tendría que catalogar, se incluyen los costos y tiempos adicionales provocados por esta operación.

Los costos considerados, se refieren a las operaciones necesarias para producir la ficha tipo, considerando que no se utilizará a OCLC para producir juegos de tarjetas.

3.1 Costo de catalogación por título encontrado en OCLC

Búsqueda y localización, 2 minutos de comunicación	\$ 16.00
Tiempo de bibliotecario, 2 minutos	4.30
Corrección y traducción de información bibliográfica, tiempo del bibliotecario, 15 minutos	32.25
First-Time-Use (FTU)	35.60
	<hr/>
	\$ 88.15

Tiempo total del bibliotecario 17 minutos

3.2 Costo de procesamiento por título no encontrado en OCLC

Búsqueda, 2 minutos de comunicación.	\$ 16.00
Tiempo del bibliotecario, 2 minutos	4.30
Catalogación original, 20 minutos del bibliotecario	43.00
Codificación para ingresos a OCLC, tiempo del bibliotecario 15 minutos	32.25
Entrada a OCLC, tiempo del bibliotecario, 10 minutos	21.50
Entrada a OCLC, 10 minutos de comunicación	80.00
	<hr/>
	\$ 197.05

Tiempo total del bibliotecario 47 minutos

3.3 Costo total (OCLC) de 20 títulos

\$ 88.15 × 8 títulos encontrados	= \$ 793.35
\$ 197.05 × 11 títulos no encontrados	= \$ 2,167.55
	<hr/>
	\$ 2,960.90

3.4 Tiempo del bibliotecario (OCLC)

17 minutos × 9 títulos encontrados	= 2 horas 33 minutos
47 minutos × 11 títulos no encontrados	= 8 horas 37 minutos
	<hr/>
	11 horas 10 minutos

3.5 Catalogación original

Costo total de Catalogación original	\$ 43.00 × 20 títulos = \$ 860.00
Tiempo total del bibliotecario	7 horas

3.6 Costos estimados que se utilizaron

Un minuto de tiempo del bibliotecario	\$ 2.15
Un minuto de comunicación *	8.00
First-Time-Use (costo básico de utilizar un registro en la base de datos)	\$ 35.60

4. CONCLUSIONES

4.1 Como se desprende de los costos anteriormente desglosados, resulta más económico el proceso de catalogación original manual que el de catalogación automatizada por medio de OCLC. La diferencia entre \$ 2,960.90 y \$ 860.00, difícilmente justifica-

* Asumiendo que se puede utilizar la red de Tymnet, a través de SECO BI-CONACYT.

ría los beneficios adicionales que pueden desprenderse de la membresía en OCLC: producción de cintas magnéticas con los registros del acervo de la biblioteca usuaria, préstamo interbibliotecario, etc.

4.2 La diferencia en los costos mencionados sería todavía más acentuada si se consideran costos que no hemos incluido, tales como:

- a) Costos iniciales (manuales, instalación, entrenamiento, etc.)
- b) Renta o compra de una terminal.

4.3 Los tiempos requeridos para la operación del sistema, hacen necesarias más de 11 horas para catalogar lo que normalmente tomaría 7 horas. Esto implica un incremento de un poco más del 50% del personal disponible en caso de que una biblioteca decidiera participar en OCLC.

4.4 Es interesante hacer notas que, para una biblioteca que utilice clasificación decimal Dewey, la proporción de títulos con esta clasificación es de menos de la mitad de los títulos encontrados. Según declaración de los directivos de AMIGOS, la mayor parte de las bibliotecas usuarias de la red, que utilizan Dewey lo hacen a partir de la edición 18.

4.5 La "Lista de obras catalogadas" sobre la que se basó la búsqueda realizada por el equipo de AMIGOS, incluía títulos catalogados originalmente, pero también incluía títulos que se encuentran en el National Union Catalog de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos. Probablemente, si estos últimos fuesen desechados antes de realizar una búsqueda en OCLC, la proporción de títulos encontrados (46.11%) tendería a disminuir.

4.6 La Biblioteca Daniel Cosío Villegas de El Colegio de México, está especializada en algunas de las ciencias sociales y de las humanidades, con un interés específico en las áreas de América Latina, Asia y África del Norte. Esta orientación de las colecciones pudo haber sido un factor determinante en el bajo porcentaje de recuperación. Una hipótesis razonable es que, en una biblioteca especializada en ciencia y tecnología, la proporción tendería a elevarse.

4.7 Es conveniente mencionar que nuestros costos están basados en el empleo de bibliotecarios profesionales, pero no descartamos la posibilidad de que las búsquedas puedan ser realizadas por personal no profesional, a un costo más bajo.

4.8 Finalmente, debe reconocerse que el sistema presenta una posibilidad muy interesante de fomentar las relaciones interbibliotecarias a través de los catálogos colectivos, lo que redundaría en un mayor beneficio a los usuarios. Sin embargo, en las condiciones actuales, esto es más difícil en la medida en que no existe una fuente de financiamiento capaz de absorber una parte de los costos de operación.